

Norma per costruzione gruppi
Chiusura per apertura di pulizia

AB 40-19

2004-02-18

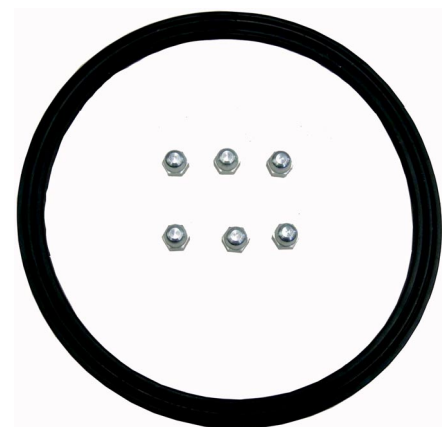
Serbatoi, accessori

Sostituisce

AB 40-19 : 2002-12-12

Indice

1	Scopo	1
2	Campo di applicazione	1
3	Competenze	2
4	Versione chiusura	2
5	Dimensioni	3
6	Assortimento	4
7	Dati tecnici/resistenza	4
8	Particolari Pos. da 1 a 3	5
9	Codici dei modelli	6
10	Esempio di ordine/ Criterio di ricerca	6
11	Guarnizione di ricambio	7
12	Riferimenti normativi	7

**Modifiche**

Rielaborazione completa rispetto all'edizione 2002-12-12.

Edizioni precedenti

1999-10-13, 2001-07-11, 2002-12-12

1 Scopo

La presente norma si applica ai serbatoi senza pressione in acciaio per l'impiego in impianti idraulici.

2 Campo di applicazione

La presente norma è valida presso Bosch Rexroth AG, reparto Industrial Hydraulics, per tutti i settori di produzione, strutture esterne, centri regionali, filiali e tutte le imprese del reparto Industrial Hydraulics.

Bosch Rexroth AGZum Eisengießer 1 • D-97816 Lohr am Main
Tel. +49 9352 18-0 • Fax +49 9352 18-2917

Redatto da: BRI/TDV3, Ewald C. / Knaub K.

Controllato da: BRI/TDV, Albrecht M.

Approvato da: BRI-AB/PMT, Wiesmann E.

3 Competenze

Per la redazione e l'aggiornamento è responsabile BRI/TDV3, mentre per il contenuto è BRI-AB/PMT.

4 Versione chiusura

4.1 Materiale: alluminio

Figura 1
DN 200

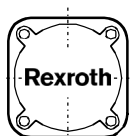


Figura 2
DN 250

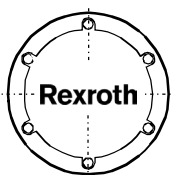


Figura 3
DN 380

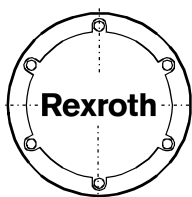


Figura 4
DN 500

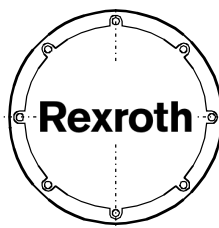
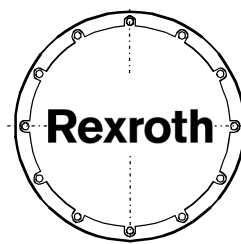


Figura 5
DN 600



4.2 Materiale: acciaio

Figura 6
DN 200

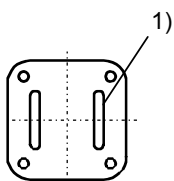


Figura 7
DN 250

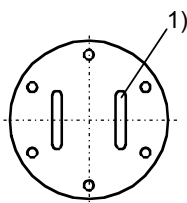


Figura 8
DN 380

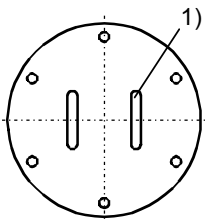


Figura 9
DN 500

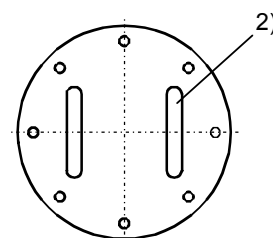
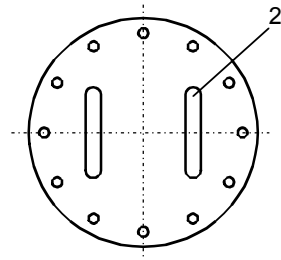


Figura 10
DN 600



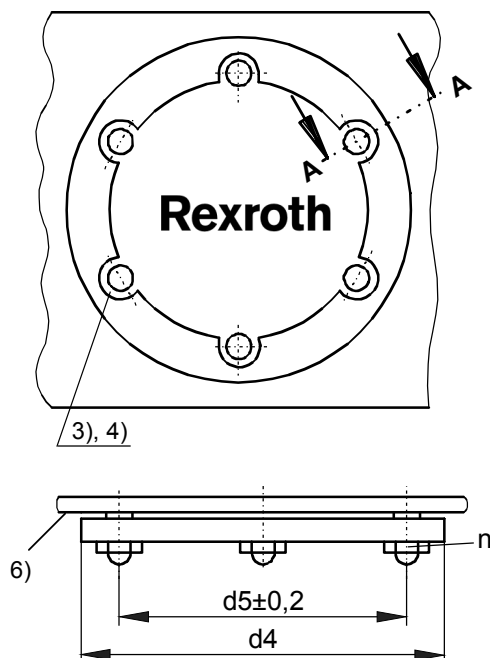
Nota: **Chiusura** da DN 250 a 380 conforme alla norma DIN 24339
 Chiusura da DN 500 a 600 conforme alla norma DIN 24567

1) Maniglia 40x110

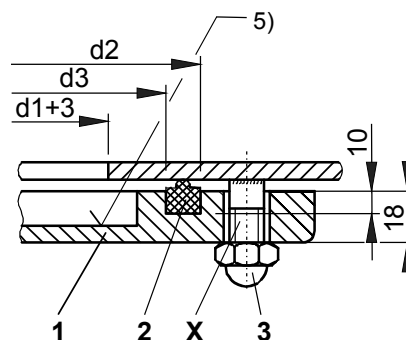
2) Maniglia 50x130

5 Dimensioni

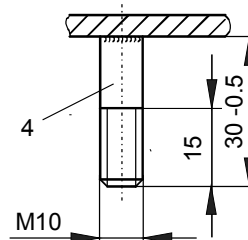
5.1 Pos. 1: coperchio (coperchio AB 40-19/324A-AI/M-6)



Sezione A-A:
Chiusura da DN 200 a DN 600



Particolare X



Pos. 1: coperchio

Pos. 2: guarnizione

Pos. 3: dado cieco

3) Per il numero dei fori di fissaggio vedere tabella 1, colonna n

4) Per la posizione e il numero dei fori di fissaggio vedere pagina 2, punto 4.1 e 4.2

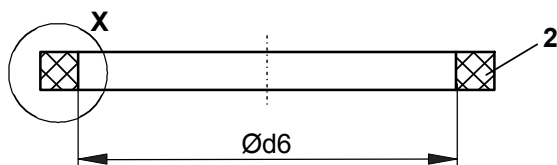
5) La chiusura ST/ES non è dotata di rientranza

6) La superficie deve essere piana, priva di scorie e scanalature

Nota: Pos. 3: coppia di serraggio del dado cieco = 10 Nm

Pos. 4: la vite prigioniera M10x30 è un componente dell'apertura a norma del serbatoio.

5.2 Pos. 2: guarnizione



Sezione della guarnizione DN 200/250/380/500/600

Modelli: vedere tabella 4 - 6, pagina 5

Sezione X

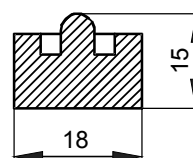


Tabella 1

DN	Dimensioni							Peso (kg)		Apertura per il coperchio del serbatoio
	Pos. 1: coperchio						Pos. 2: guarnizione	Pos. 1 - 3: chiusura		
	d1	d2	d3	d4	d5	n	d6	Al	St	
200	190	229	193	235	250	4	193 7)	1,5	5,0	AB 03-39,74
250	248	306	267	350	324	6	268 7)	2,0	13,5	AB 03-39,75
380	383	431,5	392	475	449	6	393 7)	3,6	25,0	AB 03-39,49
500	500	560	520	620	580	8	521 7)	7,7	40,0	AB 03-39,76
600	600	660	620	720	680	12	621 8)	10,0	54,0	AB 03-39,85

7) Guarnizione versione: continua

8) Guarnizione versione: giunto vulcanizzato

6 Assortimento

Tabella 2

Chiusura DN	Chiusura completa Pos. 1, 2 e 3		
	Denominazione: Verschluss ...	N. materiale	Figura
200	AB40-19/250A-AL/M-1	R901047542	1
	AB40-19/250A-ES/M-1	R901047545	6
	AB40-19/250A-ES/V-1	R901047547	
	AB40-19/250A-ST/M-1	R901047550	
	AB40-19/250A-ST/V-1	R901047551	
250	AB40-19/324A-AL/M-6	R900543908	2
	AB40-19/324A-ES/M-6	R900830219	7
	AB40-19/324A-ES/V	R900832534	
	AB40-19/324A-ST/M	R900542443	
	AB40-19/324A-ST/V	R900542442	
380	AB40-19/449A-AL/M	R900320727	3
	AB40-19/449A-ES/M	R900065655	8
	AB40-19/449A-ES/V	R900073852	
	AB40-19/449A-ST/M	R900542446	
500	AB40-19/580A-AL/M	R900543205	4
	AB40-19/580A-ES/M	R900029921	9
	AB40-19/580A-ES/V	R900838126	
	AB40-19/580A-ST/M	R900545926	
	AB40-19/580A-ST/V	R900545925	
600	AB40-19/680A-AL/M	R900543206	5
	AB40-19/680A-ES/M	R900073855	10
	AB40-19/680A-ES/V	R900073856	
	AB40-19/680A-ST/M	R900545929	
	AB40-19/680A-ST/V	R900545928	

7 Dati tecnici/resistenza

Tabella 3

Chiusura			Al/M	ES/M	St/M	ES/V	St/V
Modello			Alluminio	1.4301	1.0037	1.4301	1.0037
Materiale							
Guarnizione: Materiale			NBR			FKM	
Resistenza:			resistente			---	
olio minerale	HLP	secondo DIN 51524				---	
soluzione acquosa	HFC	secondo VDMA 24317		resistente	---		
estere di acido fosforoso	HFD-R				resistente		
estere organico	HFD-U				---		
trigliceridi (olio di colza)	HETG	secondo VDMA 24568		resistente	---		
estere sintetico	HEES				resistente		
poliglicole	HEPG				---		
Temperatura di esercizio			-20 °C, +90 °C			-20 °C, +150 °C	
Massima pressione di esercizio consentita (pressione di controllo 0,8 bar)			0,5 bar				

8 Particolari Pos. da 1 a 3

8.1 Chiusura modello: Al/M (resistente ad HLP)

Tabella 4

Chiusura DN	Pos. 1: coperchio		Pos. 2: guarnizione		Pos. 3: dado cieco		Figura
	Alluminio		NBR		Denominazione: Hutmutter ...	Pezzo	
	Denominazione: Deckel AB40-19/...	N. materiale	Denominazione: Dichtung AB40-19/...	N. materiale			
200	250B-AL-1	R901047559	250M-PRD-1	R901047565	M10-6 RI DIN 1587 N. materiale R900008130	4	1
250	324B-AL-6	R900810926	324M-PRD	R900028814		6	2
380	449B-AL	R900175517	449M-PRD	R900031079		6	3
500	580B-AL	R900807510	580M-PRD	R900049571		8	4
600	680B-AL	R900807511	680M-PRD	R900049579		12	5

8.2 Chiusura modello: St/M (resistente ad HLP, HFC ed HETG) Modello: St/V (resistente ad HFD-R, HFD-U, HEPG ed HEES)

Tabella 5

Chiusura DN	Pos. 1: coperchio		Pos. 2: guarnizione			
	1.0037		Modello St/M (NBR)		Modello St/V (FKM)	
	Denominazione: Deckel AB40-19/...		Denominazione: Dichtung AB 40-19/...			
		N. materiale		N. materiale		N. materiale
200	250B-ST-1	R901047562	250M-PRD-1	R901047565	250V-PRD-1	R901047566
250	324B-ST	R900640906	324M-PRD	R900028814	324V-PRD	R900087483
380	449B-ST	R900640907	449M-PRD	R900031079	449V-PRD	R900087484
500	580B-ST	R900807507	580M-PRD	R900049571	580V-PRD	R900087486
600	680B-ST	R900807508	680M-PRD	R900049579	680V-PRD	R900087485

Chiusura DN	Pos. 3: dado cieco			Figura
	Denominazione: Hutmutter ...	N. materiale	Pezzo	
200	M10-6 RI DIN 1587	R900008130	4	6
250			6	7
380			6	8
500			8	9
600			12	10

8.3 Chiusura Modello: ES/M (resistente ad HLP, HFC ed HETG) Modello: ES/V (resistente ad HFD-R, HFD-U, HEPG ed HEES)

Tabella 6

Chiusura DN	Pos. 1: coperchio		Pos. 2: guarnizione			
	1.4301		Modello St/M (NBR)		Modello St/V (FKM)	
	Denominazione: Deckel AB 40-19/...		Denominazione: Dichtung AB 40-19/...			
		N. materiale		N. materiale		N. materiale
200	250B-ES-1	R901047563	250M-PRD-1	R901047565	250V-PRD-1	R901047566
250	324B-ES	R900031498	324M-PRD	R900028814	324V-PRD	R900087483
380	449B-ES	R900034848	449M-PRD	R900031079	449V-PRD	R900087484
500	580B-ES	R900034850	580M-PRD	R900049571	580V-PRD	R900087486
600	680B-ES	R900034851	680M-PRD	R900049579	680V-PRD	R900087485

Chiusura DN	Pos. 3: dado cieco			Figura
	Denominazione: Hutmutter ...	N. materiale	Pezzo	
200	M10-6 RI 1.43.05	R900026345	4	6
250			6	7
380			6	8
500			8	9
600			12	10

9 Codici dei modelli

Esempio:

Verschluss AB40-19 / 324 A - Al / M - 6 -1

Norma AB

Dimensioni chiusura

DN 200	= 250
DN 250	= 324
DN 380	= 449
DN 500	= 580
DN 600 (utilizzare solo al di sopra del livello dell'olio)	= 680

Chiusura

completa (Pos. 1 - 3)	= A
Particolare chiusura (coperchio)	= B

Materiale chiusura

Alluminio	= AL
Acciaio S235JR (1.0037)	= ST
Acciaio inossidabile e resistente agli acidi (1.4301)	= ES

Materiale isolante

Guarnizione NBR	= M
Guarnizione FKM	= V

Fori di fissaggio

6 fori (dati solo per dimensioni di chiusura 324)	= 6
---	-----

Guarnizione (dati solo per le dimensioni di chiusura DN 200)

Guarnizione 18x15	= -1
Guarnizione 8x8 (non per riprogettazione)	= senza den.

10 Esempio di ordine/Criterio di ricerca

Chiusura DN 200 resistente all'olio minerale:

VERSCHLUSS AB40-19/250A-AL/M-1 N. materiale **R901047542**

11 Guarnizione di ricambio

Le guarnizioni di ricambio devono essere utilizzate per i seguenti coperchi e chiusure:

Tabella 7

Denominazione:	N. materiale
Deckel AB40-19/250B-AL	R900807509
Deckel AB40-19/250B-ST	R900807506
Deckel AB40-19/250B-ES	R900034831

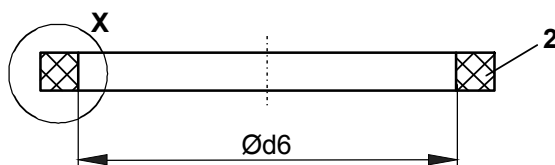
Tabella 8

Denominazione:	N. materiale
Verschluss AB40-19/250A-AL/M	R900543204
Verschluss AB40-19/250A-ES/M	R900838127
Verschluss AB40-19/250A-ES/V	R900838123
Verschluss AB40-19/250A-ST/M	R900545923
Verschluss AB40-19/250A-ST/V	R900545922

Nota

Coperchi e chiusure vengono utilizzati fino al mese di febbraio 2004 e dopo tale data verranno modificati in coperchio/chiusura.

Modello: ...-1 (vedere Tabella 2 - 6, pagina 5).

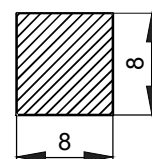
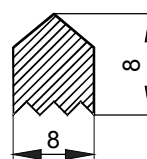


Sezione guarnizione DN 200

Modello 250 M

modello 250 V

Sezione X



Denominazione guarnizione materiale NBR:

DICHTUNG AB 40-19/250M-PRD N. materiale **R900075617**

Denominazione guarnizione materiale FKM:

DICHTUNG AB 40-19/250V N. materiale **R900024538**

12 Riferimenti normativi

AB 40-02	Serbatoi in acciaio orizzontali
AB 40-04	Serbatoi in acciaio rettangolari con parete profilata
AB 40-07	Serbatoi in acciaio rettangolari, versione rinforzata
AB 40-10	Serbatoi in acciaio, da DN 63 a DN 400
AB 40-21	Chiusini per passo d'uomo DN 2
AB 40-40	Serbatoi in acciaio, forma AN, coperchio forma C
AB 40-41	Serbatoi in acciaio, forma BN, coperchio forma A
AB 40-42	Serbatoi in acciaio, forma AN, coperchio forma D
AB 40-43	Serbatoi in acciaio, coperchio forma C
AB 40-44	Serbatoi in acciaio con telaio
AB 40-50	Accessori per serbatoi